



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

UNEP/CBD/WG-RI/4/L.8
11 May 2012

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组
第四次会议
2012年5月7日至11日，蒙特利尔
议程项目 8.2

企业界的参与 主席提交的建议草案

审查公约执行情况不限成员名额特设工作组

1. 请 执行秘书借助依照第 X/44 号决定所收集的信息，自当前国家、区域和国际企业与生物多样性倡议中汇编信息，供缔约方大会第十一届会议审议；除其他外，这些信息应利用有利于企业的生态系统和生物多样性经济学的建议，述及其如何推动将生物多样性和生态系统服务的价值充分纳入私营部门的活动，解决生物多样性丧失给可持续利用生物多样性带来的风险；

2. 建议 缔约方大会第十一届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

注意到 企业界的参与必须接受《公约》的三项目标、其两项议定书以及土著和地方社区的权利和需要，

回顾 第 X/2 号决定，其中呼吁其他利益攸关方特别是企业界采取能够促使成功执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和《爱知生物多样性目标》的行动，

又回顾 第 X/44 号决定，其中它要求查明并消除、淘汰或改革导致生物多样性丧失的不正当奖励措施，并制定能够促进有利于生物多样性活动的政策，

还回顾 第 X/21 号决定，其中它呼吁各国政府和企业界采取具体步骤，积极鼓励私营部门进一步参与《公约》，

认识到 第 X/21 号决定尤其是第 1 段的重要性，其中呼吁各国政府支持“制定国家和区域企业与生物多样性倡议，并努力建立企业界与生物多样性全球伙伴关

系，办法是邀请正在开展的各项倡议和其他利益攸关方成为企业界与生物多样性倡议的一部分……以及推动同企业界就生物多样性的考虑和活动的持续对话”，

理解 促进和制定这些国家和区域的企业与生物多样性倡议能帮助企业界，即更好地理解生物多样性和生物多样性的保护对企业界的好处；建设能力；酌情分享最佳做法；帮助促进所有利益攸关方之间的对话，以及将生物多样性置于更大的环境可持续性背景下，

注意到 全球企业界和生物多样性伙伴关系第一次会议有助于促进全球伙伴关系的目标，并有助于推动拟订各种国家和区域企业和生物多样性倡议，

还认识到 第 X/21 号决定第 2 (b)-(e)段的重要性，其中它呼吁企业界“发展和应用尽量减少或避免对生物多样性产生消极影响的进程和生产方法”，

回顾 第 X/21 号决定，其中呼吁执行秘书与相关组织和倡议合作，在根据第 X/44 号决定所收集信息的基础上，汇编、分析各种工具和其他机制，并通过各种方法传播给企业界和其他利益攸关方，

回顾 第 VII/14 号决定，其中通过了关于生物多样性和发展旅游的准则和强调了其对于旅游业部门的重要性，

注意到 亚洲生物多样性区域论坛通过的《生物多样性宣言》，该宣言认识到，自然是生命的基础，保护大自然是企业界、政府、学术界和社会其他众多利益攸关方的共同任务，

注意到 订正的《生物多样性经济团体联合会宣言》、《行动政策指南》，

注意到 各个自愿标准和认证机构所做的宝贵工作，如（除其他外）森林管理理事会、海洋管理委员会、国际公平贸易标签组织、雨林联盟和生命研究社，

注意到 生物多样性与可持续发展的其他方面之间的联系，以及强调企业界采取行动关注生物多样性以及气候变化和荒漠化的责任的重要性，

认识到 必须继续呼吁企业界拥护《公约》及其两份议定书的总体目标并就这些目标采取行动，并帮助企业界理解并执行《爱知生物多样性目标》和帮助企业界理解生物多样性如何配合全面的可持续性发展议程，

1. *呼吁* 企业界继续与国家政府、民间社会组织、学术界和其他利益攸关方保持联络，制定符合《战略计划》和爱知生物多样性目标、[并在《生物多样性公约关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》生效后]符合该《议定书》的生物多样性保护和可持续利用生态系统服务以及公平和平等分享使用遗传资源惠益的相关行动；

[2. 还呼吁企业界充分考虑经修订的 2012 年国际金融公司业绩标准，这些标准纳入了可持续性标准；]

3. *请* 各缔约方：

(a) 促进将生物多样性和生态系统服务的价值充分纳入私营部门的活动，同时考虑到生态系统和生物多样性经济学为企业界报告作出的结论和提出的建议以及国家生态系统评估框架内开展的工作；

(b) 批准并执行《名古屋议定书》，为遗传资源的提供者和使用者的确立法律确定性和透明度；

(c) 根据优先事项和国情，考虑制定政策，制止政府采购政策引起生物多样性的丧失，包括对生物多样性的影响；

(d) 根据优先事项和国情，考虑到遏制生物多样性丧失的有利于生物多样性的其他政策，除其他外，例如：

(一) 鼓励审议关于尊重《公约》各项目标及具体目标和爱知生物多样性目标的自愿标准和认证计划的最佳做法，这将帮助激励对地貌景观和海洋景观进行管理，并将帮助各公司特别是中小型企业评估和有效应对其对生物多样性造成的影响以及对土著和地方社区的影响；

(二) 鼓励并（酌情）协助建立监测和报告框架，为遵守可持续性政策和标准给予鼓励；

3. 鼓励 企业界：

(a) 依照第 X/2 号决定和国家政策，继续采取对执行《战略计划》和爱知生物多样性目标至关重要的行动，并报告采取这种行动时遇到的障碍；

(b) 敦促其供应链和其他利益攸关方报告将《公约》目标和《爱知生物多样性目标》纳入主流所取得的进展，其中包括其生物多样性战略、政策和行动计划；

(c) 分析各部门的与生物多样性和生态系统服务相关的影响、依存性、机会和风险，同时考虑到生态系统和生物多样性经济学为企业界报告作出的结论和提出的建议；

(c) 采取应尊重《公约》各项目标及具体目标以及《爱知生物多样性目标》的各项政策，视情况包括可持续的消费与生产的办法以及纳入有效的生物多样性保障措施的自愿标准和核证制度；

(d) 调整其投资以支持生物多样性的保护和可持续利用；

(e) 采取尊重生物多样性的政策，包括可持续生产和消费方式、采用融入保障生物多样性的规范和自愿性认证系统；

(f) 继续通过国家企业与生物多样性倡议和其他方法，就国家和国际生物多样性议程的所有相关内容与政府开展对话，以确保充分顾及企业界对生物多样性的影响；

4. 请 执行秘书在资金允许的情况下，与相关组织合作：

(a) 继续通过国家、区域和国际企业提供的不断支助以及生物多样性倡议，利用全球伙伴关系作为框架，促进企业界、政府和其他利益攸关方之间的对话；

(b) 编制关于纳入《公约》所有三项目标及其两项议定书的目标的最佳做法的信息，并促进企业界、政府和其他利益攸关方通过各种方法参与实施这些做法，方法包括全球企业与生物多样性平台网站、通讯以及具体和有针对性的讲习班；

(c) 继续与合作伙伴开展合作，以期进一步改善对各种工具和机制的分析，并因此帮助各公司（包括中小型企业）理解、评估和采取成本效益高、可信和具有影响力的管理生物多样性风险解决方案；

(d) 帮助进一步认识到导致生物多样性丧失的因素，办法是与适当国家、区域和国际合作伙伴、包括国家和区域倡议开展协作，进而协助企业界（包括中小型企业）建设能力，以期将生物多样性以及问责制融入全面的环境可持续性议程。
